

## کودکان و رشد آنها



### اطلاعات مربوط به معاینه ورود به مدرسه (ESU)

ما اینجا در خدمت شما هستیم

**STADT MANNHEIM**<sup>2</sup>

Dez. III, Bildung, Jugend, Gesundheit

Fachbereich Gesundheit

R1/12, 68161 Mannheim

Tel.: 0621 - 293 - 2275

Fax: 0621 - 293 - 2280

E-Mail: [gesundheitsamt@mannheim.de](mailto:gesundheitsamt@mannheim.de)

والدین و سرپرستان گرامی،

یک هدف مهم معاینه ورود به مدرسه (ESU) عبارت است از:

1. «استفاده از زمان برای یک حمایت بهینه»

آ) ESU برای همه کودکان اجباری است و در دو مرحله برگزار می‌شود.

- مرحله 1: در سال ماقبل پایانی مهد کودک پیش از ورود به مدرسه در موعد مقرر، دستیاران پزشکی ما، همه‌ی کودکان شهر/ناحیه را مورد معاینه قرار می‌دهند (معاینه پایه).

ب) کودکانی که به یک معاینه پزشکی یا یک تشخیص وضعیت زبانی نیاز دارند، به یک معاینه تکمیلی دعوت می‌شوند.

- مرحله 2: در سال پایانی مهد کودک، در صورت ضرورت، یک معاینه دیگر انجام می‌گیرد.

پ) تمامی نتایج معاینات مشمول تعهد حفظ اسرار توسط پزشک هستند.

### II. معاینه پایه چیست؟

هدف از معاینه پایه، تعیین وضعیت سلامتی و رشد کودک است. موضوع این معاینه، «توانایی ورود به مدرسه» نمی‌باشد.

اگر نیاز به حمایت باشد، زمان مکفی وجود خواهد داشت تا این حمایت صورت پذیرد.

### III. معاینه چگونه انجام می‌شود؟

معاینه پایه‌ای به طور معمول در مرکز مراقبت روزانه (مهد کودک) انجام می‌گیرد و در حدود 45 دقیقه طول می‌کشد. شما می‌توانید در زمان معاینه، کودک خود را همراهی کنید. اگر در هنگام معاینه حضور نداشته باشید، باز هم اطلاعاتی کامل را دریافت خواهید کرد.

### IV. چه چیزی معاینه می‌شود؟

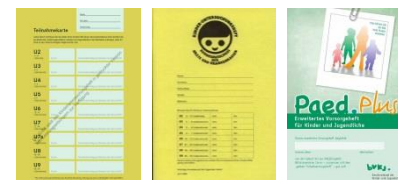
دستیار پزشکی، حوزه‌های رشدی زیر را کنترل می‌کند:

- توانایی‌های بینایی و شنوایی
- زبان
- حافظه
- توانایی‌های حرکتی
- رشد در حیطه‌ی نقاشی
- درک اعداد/مقادیر
- اندازه و وزن

## (.V) چه مدارکی لازم است؟

برای معاینه، لطفاً مدارک زیر را با خود بیاورید:

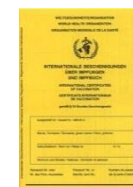
- رضایتنامه تکمیل و امضاء شده
- پرسشنامه تکمیل شده برای افراد سرپرست
- دفتر تشخیص زود هنگام برای کودکان و یا کارت مشارکت (ارائه آن الزامی است)



منبع: کمیته مشترک فدرال

منبع: bvkj

- دفتر واکسیناسیون و یا یک توضیح کتبی که کودک شما واکسینه نشده است (ارائه آن الزامی است)



- در صورت موجود بودن، گزارش پزشکی مهم درباره بیماری‌های کودک شما
- در مورد افرادی عینکی: عینک را فراموش نکنید

دستیار، اطلاعات را ثبت کرده و به شما درباره واکسیناسیون مشاوره داده خواهد شد.

## (.VI) نتیجه معاینه چگونه اعلام می‌شود؟

شما از ما یک نتیجه کتبی دریافت کرده، که خواهشمند است آن را به پزشک کودکان ارائه کنید. در صورتی که شما موافقت کنید، درباره نتایج معاینه و به منظور برنامه ریزی احتمالی اقدامات کمک آموزشی، به مهد کودک اطلاع داده می‌شود.

علاوه بر آن، شما کتابچه راهنمای والدین را از ما دریافت می‌کنید که دارای نکاتی درباره حمایت بیشتر از فرزندتان می‌باشد.

## (.VII) چرا ما به رضایتنامه نیاز داریم؟

یک همکاری میان رشته‌ای تخصصی برای حمایت بهینه از فرزند شما بسیار مهم است.

ما برای اینکه بتوانیم با کارشناسان آموزشی همکاری کنیم، به موافقت شما نیاز داریم.